

Notebook III

This steno notebook, labeled Coeur d'Alene III, and listed as running "From 401-599", has, on the outside front cover, the list of the titles of seven texts. In effect, the notebook runs from page 401 to page 579. The back cover lists the titles of four other texts.

Steno notebooks are top-hinged, and when opened, are top-bottom oriented: one page lies above the other. Reichard wrote the running text on the bottom page, reserving the top page for occasional notes. Like the other steno notebooks Reichard used, Notebook III has printed page numbers at the bottom left of each page, 1 through 100. As one reaches the last page of the notebook, page 100, one can turn the notebook over and continue writing. The back of page 100 has, in fact, the number 101 in its left bottom, and all the pages have numbers printed left bottom. The back of page 1 is numbered page 200. Reichard penciled in the appropriate cyphers to have the book begin at page 401, and continue through page 579. Before she reached page 500, Reichard occasionally wrote some annotations on the page that lay above the one being written on. When she turned the notebook to continue writing her running text, she found herself writing on pages that were not always blank. Several pages in fact contain notes and annotations that refer to the opposing page. The first such is the back of page 424, which also serves as page 577. This page has been inserted twice in this document, once as the back of page 424, and once as page 577. The same has been done with all other such double-duty pages. Here in table form is the outline of the contents of Notebook III. Material quoted verbatim is in *italics*.

| Page #s | Contents / notes |
|---------|---------------------------------------------------------------------------|
| 401 | <i>Continued from p. 199</i> [Little Beaver] |
| 401back | lexical item (top of page) |
| 402back | lexical item (top of page) |
| 404 | end of story <i>8/18/27 Dorothy, Mary VI</i> [Origin of Indian Tribes] |
| 407back | text annotations (middle and bottom of page) |
| 408back | lexical items (top of page) text annotations (middle of page) |
| 409back | text annotations (middle of page) |

| | |
|---------|------------------------------------------------------------------------------|
| 412back | text annotations (bottom of page) |
| 413back | text annotations (bottom of page) |
| 415back | text annotations (middle of page) |
| 416back | text annotations (top of page) lexical item (middle of page) |
| 417back | text annotations (top of page) |
| 420back | text annotations (top of page) |
| 421back | lexical items, annotation (top of page) |
| 423 | <i>VII</i> [Bullfrog Saves Children] |
| 424back | text annotation (bottom of page) this is also page 577 |
| 425back | text insertion at point A, referenced on page 426 this is also page 576 |
| 428back | text annotation (bottom of page) this is also page 573 |
| 429back | text annotation (top of page) this is also page 572 |
| 432 | <i>8/19 VIII</i> [Transformer] <i>Dorothy Nicodemus, Mary</i> [Nicodemus] |
| 435back | text annotations (top, middle, bottom of page) |
| 436back | text annotation (bottom of page) this is also page 565 |
| 438back | text annotation (top of page) this is also page 563 |
| 440back | text annotation (top of page) lexical item (bottom of page) |
| 443back | lexical items (top of page) <i>8/20 Dorothy Julia</i> (bottom of page) |
| 446back | text annotation (top of page) this is also page 555 |
| 447back | text annotation (top of page) this is also page 554 |
| 450back | text annotation (top of page) this is also page 551 |
| 452back | text annotation (top of page) this is also page 549 |
| 455back | lexical item (bottom of page) this is also page 546 |

| | |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 459back | text annotation (top of page) |
| 467back | lexical item (top of page) <i>J 6/13</i> lexical item (bottom of page) |
| 472 | <i>IX</i> [Coy. devours his own chil.] |
| 473back | text annotation (bottom of page) this is also page 528 |
| 474back | text annotation (bottom of page) this is also page 527 |
| 479back | lexical item, text annotation (top of page) lexical item (bottom of page) |
| 489back | lexical items (top of page) |
| 490 | <i>8/24/27 Informant:</i> <i>Interpreter: Angelina</i> <i>X</i> [Coy. imitates Magpie] |
| 490back | lexical items (top of page) |
| 491back | text annotation (top of page) |
| 495 | <i>XI</i> [Coy. marries Pinesquirrel, s. of swan] |
| 495back | lexical items (top of page) this is also page 506 |
| 496back | text annotation (bottom of page) this is also page 505 |
| 499-503 | blank pages |
| 504 | text resumes |
| 506 | lexical items (top of page) - no text |
| 507 | text resumes |
| 510-512 | no text |
| 513 | text resumes |
| 516 | <i>XII</i> [Elk and Snowshoes] |
| 520 | one line of text (top of page) |
| 521 | <i>9/2/27 Dorothy Mary Text typed 11/16/29</i> <i>XIII Free trans. Calling his kind (Dorothy)</i> |
| 522 | no text |
| 523 | text resumes |
| 529 | <i>XIV</i> [Fox, Coy. & Fish Gamble] |
| 534 | no text |
| 535 | text resumes |
| 538 | <i>Louise Campbell Dorothy XXI</i> [Coy. loses his eyes] |
| 542 | no text |

| | |
|-----|--------------|
| 543 | text resumes |
| 558 | no text |
| 559 | text resumes |
| 561 | no text |
| 562 | text resumes |
| 566 | no text |
| 567 | text resumes |
| 579 | text ends |

No. III

From 401-599

To.....

ISAAC PITMAN & SONS'
"FONO" SERIES
ELASTIC-BOUND
REPORTING NOTE-BOOK
No. 5g

INDEX

Page

| | |
|----------------------------------|-----|
| V Little Banner (cont. from 199) | 401 |
| VI Origin of Indian Tribes | 404 |
| VII Bullfrog saves Children | 423 |
| VIII Transformer | 432 |
| IX Coy. devours his own child FT | 472 |
| X Coy. imitates Magpie FT | 490 |
| XI "Marrow" <i>Magpie</i> FT | 495 |

ISAAC PITMAN & SONS, 2 WEST 45th STREET, NEW YORK

200 Pages

BUSINESS LETTER PRACTICE

By JOHN B. OPDYCKE

Author of "The Language of Advertising"

A brand new, business-building, encyclopedic book that gives an eternal affirmative to these queries, and at the same time affords inspiring instruction, infallible guide, and entertaining reading.

READ

" . . . a liberal education."—*N. Y. Times.*

" The introductory symposium on business letter writing, by four leading American Captains of Commerce, is a classic in business expression. The instruction given is sound in psychology and might well be studied by writers of a more literary purpose."—*New York World.*

" This book is full of examples of the very best modern business letters and they show that the Business World is levying a contribution from art and literature to further salesmanship. The work is highly commended for having such an excellent index."—*New York Herald.*

" There is a wealth of good letters presented for study and for dictation purposes, and many problems are presented which will stimulate the composition of business letters, and it is all interestingly presented."—*The Boston Globe.*

" No matter how perfect you think yourself, if you write any business letters you will do well to get *Business Letter Practice*. It is the first book on the subject which we have felt conscientiously able unreservedly to indorse. For comprehensiveness in scope, practicability of treatment, and a 'human interest' style we do not know its equal."—*N. Y. Evening Post.*

Second Edition, 582 pages, cloth gilt. \$2.50 post paid.

THE STENOGRAPHIC EXPERT

By WILLARD B. BOTTOME and WILLIAM F. SMART

Contains 96 pages of Isaac Pitman Shorthand Notes.

The desire of every ambitious stenographer is "to sit in the reporter's chair" in court, and to reach the object of his ambition it is absolutely necessary that he familiarize himself not only with the best methods of acquiring speed and accuracy, but the forms, technical practice, and procedure of the court room. This can be done only in two ways: by slowly and laboriously learning through the few opportunities for practice work that present themselves from time to time, or to profit from the experiences of others.

264 pages, cloth gilt. \$2.25 post paid.

ISAAC PITMAN & SONS, 2 West 45th St., New York City

1 xoi ut q'olens | lä ä tse me ns |
he fixed trap

2 xoi | ut tä q' ^{went} ~~was~~ | tä sm - xoi te'o'...
he lay down he was gone

3 xwi ä pípe xoi tä nina ^{xäl} terts kwät'ep
his father his m. (grizzley) ran away too

4 xoi | terts gw'itels | lä tsät ^{uxs} ä sim -
she saw his house

5 ~~terts u wats tsä' terts ä'kun xoi~~

6 qwi'nts EN | lä sm - xoi | terts qwi'ine
I am going to bite you her arms were swigg

7 xoi tä'pE gw'itet lu asq'ots t
she saw grease

8 repeat same as happened to f. marked
* * xoi

9 xoi lä er ce'ntem | terts kwät'epensat
little girl ran away

10 xoi terts gw'ites lä pípeo lä niniäs
she saw her f her m.

11 tii' ts'ä'kun xoi | ^{le} qwi' xwe'rt tä ku-
she said I'm going to get you you

12 sm - | t'cät kw'rs qwi'ime |
I say I'm going to bite you

xoi t²ai t²et, sweetwings

1 nã xã^{ts} sãne / tã ä s^{felt} tã itsãim
I'm going to eat your flesh your bones

2 nã t sãsp / nã tã t tã^ä r tã^r t /
nã t sãsp natli^g will
be left you're no good
bad ugly

3 t e t tã s gũ r s gũ e^l x r m / xoi tã i tã r -
I'm going to bite you she came

4 tã e' t e m / xoi xwã t^{ep} tã sim -
close he ran

5 xoi tã i cã p e n t e m xoi / tã tã tã^{uxstus}
she chased him he looked back

6 gũ m mã x^w t lã sim - ä gũ s t u s
he laughed he said to her

7 gũ gũ wã x d e l t gũ m t e l tã ä gũ s t u m
you are young turned she said to him
you're just a young thig back

8 tã e^{ts} tã l gũ r s gũ e^l x r m / nã t s u t tã
I'm going to bite you
even if you go far

9 tã r lã gũ t gũ x u i tã e^{ts} tã l gũ r s gũ e^l x r m
dam going to bite you

10 xoi / gũ gũ wã^{NEP d} lã sim - xoi / u t -
went over hill went

11 tã tã tã e' r tã / xwã ä cã cã u t e m tã o
over hill that girl was gone

12 tã o r m - xoi / tã gũ wã t s ä gũ e^l x r m / tã o
she looked all around he was gone

✓
| xwaspitexmen, pestle |